

2022

## Entry Nr. 047 Un-named Akropon Man

Aaron Spencer Fogleman  
Northern Illinois University, aaronfogleman@niu.edu

Robert Hanserd

Follow this and additional works at: <https://huskiecommons.lib.niu.edu/history-500africanvoices>



Part of the [Africana Studies Commons](#), [African History Commons](#), [African Languages and Societies Commons](#), [American Studies Commons](#), [Caribbean Languages and Societies Commons](#), [Digital Humanities Commons](#), [English Language and Literature Commons](#), [Latin American History Commons](#), [Missions and World Christianity Commons](#), [Other French and Francophone Language and Literature Commons](#), [Other German Language and Literature Commons](#), [Other Spanish and Portuguese Language and Literature Commons](#), and the [United States History Commons](#)

---

### Recommended Citation

Entry Nr. 047 Un-named Akropon Man, Huskie Commons, Northern Illinois University, Fogleman, Aaron Spencer and Hanserd, Robert, *500 African Voices*, 2022.  
<https://huskiecommons.lib.niu.edu/history-500africanvoices/41>

This Oral History is brought to you for free and open access by the Other Faculty Publications at Huskie Commons. It has been accepted for inclusion in 500 African Voices by an authorized administrator of Huskie Commons. For more information, please contact [jschumacher@niu.edu](mailto:jschumacher@niu.edu).

Aaron Spencer Fogleman and Robert Hanserd (eds.), *Five Hundred African Voices: A Catalog of Published Accounts by Africans Enslaved in the Transatlantic Slave Trade, 1586-1936* (Philadelphia: American Philosophical Society, 2022).

*Catalog number:* **47**  
*Name(s) of African providing account:* **Un-named Akropon man**  
*Date account recorded:* 1767-68  
*Date account first published:* 2000-2002  
*Date of entry creation or last update:* 22 January 2022

*Source:*

Aspects of his life story printed on p. 395-396. in vol. 1 of C. G. A. Oldendorp, *Historie der caribischen Inseln Sanct Thomas, Sanct Crux und Sanct Jan, insbesondere der dasigen Neger und der Mission der evangelischen Brüder unter denselben: kommentierte Ausgabe des vollständigen Manuskriptes aus dem Archiv der Evangelischen Brüder-Unität Herrnhut*, edited by Gudrun Meier *et al.* (= Volume 51 in the series *Abhandlungen und Berichte des Staatlichen Museums für Völkerkunde Dresden*). Berlin, Germany: VWB, Verlag für Wissenschaft und Bildung, 2000-2002.

*Comments:* None

*Text of Account:*

Original German –

“Ein Neger von der Nation Akripon sagte, daß sein Land an die Amina grenzte, daß sie sich auch verständen, aber einen eigenen König hätten. Den Gott seines Vaterlandes nannte er Kinku. In einem Busch ist daselbst ein großer Stein, welcher ein Loch hat. Kinku wohnt daselbst. Auf einem Platz daneben ist die Wohnung seines Priesters und der Ort, wo Kinku angebetet wird. Wer krank ist, gehet dahin. Der Priester hält beide Hände mit abgewendeten Augen an das Loch, empfängt aus demselben Wasser von Gott, gibt es den Patienten, sich damit zu waschen, und es soll ihnen helfen. Die Möglichkeit des Betrugs kann man sich hiebei, wie bei andern solchen Wundern, leicht vorstellen. Nicht weit von diesem Steine ist im Wasser ein anderer glatter Stein, welcher aus dem Wasser hervorraget. Wer den Ausgang einer Krankheit oder andern Sache wissen will, der tritt dreimal hart auf denselben. Wenn er wackelt, so ists ein gutes Zeichen, wenn er unbeweglich bleibt, ein böses. Insonderheit soll ein Kranker noch dasselbe Jahr sterben, wenn sich der Stein nicht bewegt.”

English translation (Aaron Spencer Fogleman, 2022)

“A Negro of the Akripon nation said that his country is bounded by the Amina, whose language they can understand, but that they have their own king. He called the God in his fatherland Kinku. In the bush there is a large stone with a hole in it where Kinku lives. Next to it is a house where his priests live and the place where people pray to Kinku. The priest averts his eyes while holding both hands over the hole, from which water from God comes that he gives to patients to wash themselves, and this helps them. One can easily imagine the possibilities for fraud in this and other such miracles. Not far from this stone is another, smoother stone that protrudes from where the water flows. Whoever wishes to know what will happen because of a sickness or other matter kicks the stone hard three times. If it shakes then it is a good sign, but if it does not move it is an evil one. If the stone does not move it means that the sick person will die that year.”

This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/).